

## **U z n e s e n i e**

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedu senátu JUDr. Gabriely Šimonovej a členov JUDr. Štefana Harabina a JUDr. Viliama Dohňanského, v trestnej veci vyžiadanej osoby **Z. K.**, v konaní o návrhu prokurátorky Krajskej prokuratúry Trnava na vzatie vyžiadanej osoby do predbežnej väzby, prejednal na neverejnom zasadnutí konanom 15. júla 2015 sťažnosť podanú vyžiadanou osobou Z. K. proti uzneseniu Krajského súdu v Trnave, sp. zn. 6 Ntc 10/2015-32 z 1. júla 2015 a takto

### **r o z h o d o l :**

Podľa § 193 ods. 1 písm. c/ Tr. por. sťažnosť vyžiadanej osoby Z. K. **sa z a m i e t a**, pretože nie je dôvodná.

### **O d ô v o d n e n i e**

Krajský súd v Trnave uznesením sp.zn. 6 Ntc 10/2015-32 z 1. júla 2015 podľa § 15 ods. 2 zákona č. 154/2010 Z.z. o európskom zatýkacom rozkaze v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o európskom zatýkacom rozkaze) rozhodol tak, že vyžiadanú osobu Z. K. zobral do predbežnej väzby s tým, že väzba sa začína dňom 29. júna 2015 o 11.02 hod. a bude sa vykonávať v Ústave na výkon väzby v Leopoldove.

Z odôvodnenia uznesenia vyplýva, že prokurátorka Krajskej prokuratúry v Trnave dňa 30. júna 2015 podala Krajskému súdu v Trnave návrh, aby vyžiadaná osoba Z. K. bol v zmysle § 15 ods. 2 zákona o európskom zatýkacom rozkaze vzatý do predbežnej väzby. Sudca krajského súdu konštatoval, že boli splnené všetky formálne podmienky pre vydanie rozhodnutia o vzatí vyžiadaného Z. K. do predbežnej väzby. Vo veci doteraz konal príslušný orgán, rozhodovanie sa uskutočňuje v zákonom stanovených lehotách, vyžiadaná osoba bola v zmysle zákona poučená, bola vypočutá a bola jej tiež ustanovená obhajkyňa. Pokiaľ ide

o materiálne podmienky pre vzatie Z. K. do predbežnej väzby, tieto sudca krajského súdu vzhladol v tej skutočnosti, že menovaný mal pri zadržaní u seba, okrem iných vecí, aj červený diplomatický pas na jeho meno a kartu medzinárodného diplomata, pričom uvedené doklady nie sú evidované ani na Ministerstve vnútra SR ani na Ministerstve zahraničných vecí a európskych záležitostí SR. Sudca je preto názoru, že vyžiadaná osoba Z. K. sa vydáva za osobu, požívajúcu diplomatické výsady a s prihliadnutím na tieto skutočnosti, v prípade jeho ponechania na slobode, je daná obava zo marenia účelu konania o európskom zatýkacom rozkaze.

Zo zápisnice o výsluchu pred sudcom Krajského súdu v Trnave pred rozhodnutím o návrhu prokurátora na vzatie do predbežnej väzby z 1. júla 2015 vyplýva, že po vyhlásení uznesenia, jeho odôvodnení a poučení o opravnom prostriedku vyžiadaná osoba Z. K. podala sťažnosť proti uzneseniu. Zástupkyňa krajskej prokuratúry sa vzdala sťažnosti.

Ku dňu rozhodovania nadriadeným súdom o sťažnosti vyžiadanej osoby Z. K. sťažnosť podaná do zápisnice o jeho výsluchu, odôvodnená nebola. Príslušný prokurátor sa k sťažnosti vyžiadanej osoby nevyjadril.

Podľa § 192 ods. 1 Tr. por. pri rozhodovaní o sťažnosti preskúma nadriadený orgán správnosť výrokov napadnutého uznesenia, proti ktorým sťažovateľ podal sťažnosť, a konanie predchádzajúce týmto výrokom napadnutého uznesenia.

Najvyšší súd, ako nadriadený orgán, v súlade s ustanovením § 192 ods. 1 Tr. por., v ktorom je vyjadrený obmedzený revízny princíp, po tom, ako nezamietol sťažnosť z dôvodov § 193 ods. 1 písm. a/ alebo b/, na základe sťažnosti preskúmal napadnuté výroky uznesenia, a to zo všetkých hľadísk, bez ohľadu na to, či tieto hľadiská sú alebo nie sú v sťažnosti uvedené, a jednak správnosť postupu konania, ktoré napadnutým výrokom predchádzalo, a to z hľadiska všetkých chýb, ktoré by mohli spôsobiť nesprávnosť napadnutých výrokov uznesenia. Pri plnení revízneho princípu preveril z právnej stránky, či v celom konaní, v priebehu ktorého sa vytvárali podklady pre napadnuté uznesenie, nedošlo k porušeniu Trestného zákona, Trestného poriadku alebo iných mimo trestných právnych noriem, ktoré sú súčasťou právneho poriadku, lebo právo nemôže byť založené na neprávne.

Sťažnosť proti uzneseniu je prípustná v súlade s ustanoveniami § 18 ods. 1, veta druhá zákona o európskom zatýkacom rozkaze, § 185 ods. 1, 2 Tr. por., bola podaná oprávnenou osobou v zmysle § 186 ods. 1 Tr. por. a v lehote stanovenej § 187 ods. 1 Tr. por.

Najvyšší súd dospel k záveru, že sťažnosť vyžiadanej osoby Z. K. nie je dôvodná.

Z predloženého súdneho spisu vyplýva, že Krajskej prokuratúre Trnava bolo dňa 30. júna 2015 z Prezídia PZ, národnej kriminálnej agentúry, národnej protizločineckej jednotky, expositúra Západ Nitra oznámené, že na základe európskeho zatýkacieho rozkazu Okresného súdu Buda, Maďarsko, sp.zn. 39.Bny1.745/2015/2 z 20.5.2015 bol v Šali zadržaný slovenský občan Z. K., nar. X.. D. X.. Súčasne bol doručený formulár A z 22.6.2015 číslo 32031387512015, vychádzajúceho z uvedeného európskeho zatýkacieho rozkazu, ktorý je zatiaľ k dispozícii iba v maďarskom jazyku. Maďarská strany žiada o vydanie Z. K. na trestné stíhanie pre trestný čin organizovaného vydieračstva a neoprávneného vymáhania podľa § 367/2B trestného zákona Maďarska, ktorého sa mal dopustiť na tom skutkovom základe,

- že dňa 29. 01. 2015 asi o 16.00 hod. v D. situovanom v B., spolu s R. F. vážne ohrozovali osobu menom Dr. K. N. tým, že mu dolámu kosti a zbijú ho, ak im nepredá spoločnosť S. LTD. Ako výsledok vyhrážania v ďalší deň poškodená osoba podpísala transfer o vlastníctve spoločnosti na F. a N. L. A. A. so sídlom v Budapešti, v dôsledku čoho sa Z. K. stal vlastníkom. Z. K. bol prítomný v Coffee Bare v čase vyhrážania, ktoré vyvolalo strach u Dr. N. K..

Pri výsluchu pred sudcom Z. K. uviedol, že v Maďarsku taký skutok nespáchal, dávno tam nebol, je možné, že v čase, keď sa mal skutok stať, bol v Maďarsku. Žije v G., trvalé bydlisko má vo V., na území SR má firmu pod názvom A. S., s.r.o., Ž.. V tejto firme je konateľom a predmetom činnosti je prenájom nehnuteľností. S Dr. K. boli kamaráti a mali v Maďarsku spoločné aktivity, jeho firma i firma Dr. K. vzájomne spolupracovali. R. F. pozná tak, že mu predal auto. Stretli sa asi dvakrát, bližšie ho nepozná, nespupracovali. Žiadal, aby bol prepustený na slobodu.

Podľa § 15 ods. 1 zákona o európskom zatýkacom rozkaze účelom predbežnej väzby je zabezpečiť prítomnosť zadržanej osoby na území Slovenskej republiky, pokým orgán štátu

pôvodu, ktorý má záujem na jej vydaní, nepredloží originál európskeho zatýkacieho rozkazu s prekladom do štátneho jazyka, ak sa preklad vyžaduje.

Podľa § 15 ods. 2 zákona o európskom zatýkacom rozkaze sudca krajského súdu je povinný do 48 hodín od odovzdania zadržanej osoby o návrhu prokurátora na jej vzatie do predbežnej väzby. Ak v čase rozhodovania o predbežnej väzbe nie je k dispozícii európsky zatýkací rozkaz, sudca rozhoduje na návrh prokurátora, ku ktorému je pripojený záznam podľa § 3 písm. l/. Dôvodmi väzby podľa všeobecného predpisu o trestnom konaní nie je pritom viazaný.

Podľa § 15 ods. 3 zákona o európskom zatýkacom rozkaze na konanie podľa odseku 1 je príslušný krajský súd, ktorému prokurátor príslušný podľa § 11 predložil návrh na rozhodnutie o predbežnej väzbe.

Z predloženého súdneho spisu nadriadený súd zistil, že sudca krajského súdu rozhodol o návrhu prokurátora na vzatie Z. K. do predbežnej väzby v rámci lehôt stanovených zákonom, vyžiadaná osoba bola vypočutá, mala ustanoveného obhajcu a bola riadne oboznámená s dôvodmi zadržania.

Nadriadený súd zistil, že konanie, ktoré predchádzalo napadnutému uzneseniu, bolo vykonané prvostupňovým súdom v súlade s príslušnými zákonnými ustanoveniami. Rozhodnutiu súdu prvého stupňa nemožno vytknúť žiadnu chybu či nedostatok, pričom odôvodnenie rozhodnutia učinil prvostupňový súd zodpovedajúcim spôsobom, dostatočne a presvedčivo. V súlade so zákonom rozhodol o vzatí vyžiadanej osoby do predbežnej väzby, pretože v posudzovanom prípade boli na uvedený postup splnené zákonné podmienky uvedené v § 15 ods. 1, ods. 2, ods. 3 zákona o európskom zatýkacom rozkaze, pričom dôvodmi väzby podľa všeobecného predpisu o trestnom konaní nebol viazaný.

Európsky zatýkací rozkaz bol vydaný na účely trestného stíhania pre skutok, ktorý je podľa právneho poriadku Slovenskej republiky a právneho poriadku Maďarska trestným činom.

Pri absencii konkrétnych sťažnostných námietok vyžiadanej osoby Z. K. podrobil nadriadený súd napadnuté uznesenie a konanie, ktoré mu predchádzalo, všeobecnému

prieskumu. Podľa výsledkov prieskumu napadnutého uznesenia a konania, ktoré mu predchádzalo, nadriadeným súdom neboli zistené také pochybenia pri aplikácii práva hmotného a procesného súdom prvého stupňa, ktoré by odôvodňovali zrušenie napadnutého uznesenia, a preto podľa § 193 ods. 1 písm. c/ Tr. por. najvyšší súd sťažnosť vyžiadanej osoby Z. K. zamietol, pretože nie je dôvodná.

**P o u č e n i e : Proti tomuto uzneseniu sťažnosť nie je prípustná.**

**V Bratislave 15. júla 2015**

**JUDr. Gabriela Š i m o n o v á , v. r.**  
**predsedníčka senátu**

Za správnosť vyhotovenia: Mgr. Sylvia Machalová